RIWORDS · ОТЧЁТ ПО ОРГАНИЧЕСКОМУ ТРАФИКУ

Example App

Ключевые слова, конкуренты, листинги, ИИ-видимость

2026-10-13 · US, TR, PL, EG · Google Play
Подготовлено 29.10.2026

Содержание

1. 0. Вердикт и с чего начать
2. 1. Главный ключ — Google, США
3. 1a. Что исправить на вашем сайте (example.com)
4. 2. Запросы, по которым ищут именно такой продукт — 54
5. 3. Запросы категории (около) — 112
6. 4. Проверили — спроса нет (7 из 12 исходных фраз)
7. 5. Google Play · США: где вас нет, а конкуренты есть
8. 5a. App Store · США: что набирают и находят конкурентов
9. 6. Страны: где ищут и откуда трафик у конкурентов
10. Локализация — Турция (43 ключей, сложность: легко)
11. Локализация — Польша (31 ключей, сложность: легко)
12. Локализация — Египет (42 ключей, сложность: средне)
13. 7. Упоминания в ИИ-поиске
14. 8. Конкуренты
15. 8a. Карточки конкурентов
16. 9. Кто реально пользуется и за что платят
17. 10. Цены и монетизация конкурентов
18. 11. Отзывы (1012 прочитано, 297 ниже 4★)
19. 12. Темы статей (целевые информационные запросы)
20. 13. Что отсеяли (можно вернуть)
21. 14. План действий
22. Сделать за вас
23. Оговорки

0. Вердикт и с чего начать

Как читать цифры: сначала сколько ищут (спрос), потом насколько трудно попасть на первую страницу (сложность), потом сколько из запросов проходимы для вас.

- **Ключевой запрос** — одна формулировка, которую люди набирают в поиске (например, «translate youtube video to english»); в таблице — сколько таких формулировок найдено про ваш продукт.
- **Запросы в месяц** — сколько раз в месяц их набирают все вместе: в Google — по стране; в Google Play и App Store — наша оценка частоты внутри поиска магазина: сами магазины точных чисел не публикуют, оценка есть только по США.
- **Сложность, 0–100** — насколько трудно попасть на первую страницу: в Google до 35 — легко, 35–50 — средне, выше 50 — трудно; в магазине выше 60 — там приложения-гиганты.
- **Проходимый запрос** — запрос, по которому новый сайт или приложение может выйти на первую страницу за 3–6 месяцев: сложность низкая или средняя (в Google ниже 50, в магазине ниже 60). Проверяем главные запросы каждой страны.
- **Мало измеримых запросов** — на небольших языковых рынках поиск идёт длинным хвостом редких формулировок: число — то, что удаётся измерить, а не размер спроса.
- **Вопросы и запросы категории** — их ищут люди, которые разбираются в задаче, а не выбирают продукт; их берут статьями и разделами сайта.
- **Прогноз визитов** — по проходимым запросам при выходе на первую страницу Google; первые три места модель не закладывает.

Потенциал темы: сколько ищут

Про ваш продукт

ГДЕ ИЩУТ	ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ	КЛЮЧЕВЫХ ЗАПРОСОВ, ШТ.	СЛОЖНОСТЬ, ТИПИЧНАЯ	ЗАПРОСОВ, ГДЕ РЕАЛЬНО ПОПАСТЬ В ТОП-10
Google · Турция	3 609	15	20 легко	3 из 5 проверенных
Google · Польша	133 · мало измеримых запросов	2	20 легко	2 из 2 проверенных
Google · Египет	1 759	12	37 средне	5 из 5 проверенных
Google · США	5 771	44	42 средне	7 из 8 проверенных
Google Play · США	оценка: 704	13	31 средне	13 из 16 проверенных
App Store · США · по конкурентам	оценка: 926	7	34 средне	14 из 16 проверенных
Google · всего про продукт	11 272	73	—	17 из 20 проверенных

> 73 ключевых запроса — это разные формулировки, по которым ищут такой продукт; в сумме их набирают 11 272 раза в месяц в Google. Ещё 40 низкочастотных — около 1 600 запросов в месяц

(раздел 3). Для 32 запросов точной частоты нет — она досчитана по соотношению частот в той же стране. Строки магазинов — запросы внутри поиска магазина, по которым в топе стоят конкуренты; оценка только по США. Потенциал — это рынок, а не ваш трафик: ваш ориентир — прогноз визитов ниже.

Дополнительно: вопросы и запросы категории — трафик для статей и разделов сайта, не для покупки напрямую (разделы 3 и 12).

ГДЕ ИЩУТ	ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ	КЛЮЧЕВЫХ ЗАПРОСОВ, ШТ.	СЛОЖНОСТЬ, ТИПИЧНАЯ	КРУПНЕЙШИЙ ЗАПРОС
Google · Турция	52 985	27	не проверялась	türkçe altyazı — 49 564
Google · Польша	5 056	29	20 легко	napisy do filmów — 2 878
Google · Египет	4 241	30	не проверялась	translate audio — 646
Google · США	32 111	121	72 очень трудно	video translator — 8 376
Google · всего по теме, включая дополнительные	105 665	280	—	—

Google: где продвигаться легче

Где продвигаться легче — страны от лёгкой к трудной по сложности главных запросов в Google на языке страны:

СТРАНА	ЛУЧШИЙ ЗАПРОС	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ ПО ПРОХОДИМЫМ ЗАПРОСАМ	ПРОГНОЗ ВИЗИТОВ ИЗ GOOGLE В МЕСЯЦ ЧЕРЕЗ 6–12 МЕС.
Турция	youtube çeviri	20 легко	2 697	57–226
Польша	tłumaczenie filmów z youtube	20 легко	133	не считаем: мало измеримых запросов
Египет	auto translate for youtube	37 средне	1 480	23–93
США	youtube video translator	42 средне	3 032	55–219

Прогноз — порядок величины, поэтому показан диапазоном; факт зависит от того, что из плана вы сделаете и как быстро. Считается по главным запросам страны, а не по всему трафику сайта.

Польша: мало измеримых запросов. По формулировкам на языке страны найдено 133 запроса в месяц — это не размер спроса, а то, что удаётся измерить: на небольших языковых рынках поиск идёт длинным хвостом разных формулировок, которые по отдельности редки. Факт с сайта одного из наших продуктов: Польша — четвёртая страна по переходам; Google показывал сайт около 1 750 раз в месяц, в шесть с лишним раз больше измеримого спроса (268) (Search Console).

Вывод: спрос есть, конкуренция по найденным запросам — 18 легко, размер проверяется одной страницей на языке страны (польский) под запрос «tłumaczenie filmów z youtube» за 3–4 недели: смотрите показы по этой стране в Search Console.

За счёт чего вырасти быстрее и больше

- **Страница под каждую группу запросов, а не одна:** каждая добавляет свой прогноз — группы в разделах 2 и 3.
- **Низкочастотные запросы:** 40 запросов, около 1 600 в месяц — по ним в топ выйти быстрее всего (оценка), раздел 3.
- **Статьи под вопросы и запросы категории:** по ним ищут больше, чем по запросам про продукт, но это люди, которые разбираются в задаче, — таблица «Дополнительно» выше, разделы 3 и 12.
- **Правки на сайте:** 12 запросов уже на краю первой страницы — раздел 1а.
- **Ссылки:** сайты, которые ссылаются на конкурентов, но не на вас, — раздел 1а.
- **Другие страны:** у продукта есть спрос и в других странах — Индия, Индонезия, Германия, Япония, Вьетнам; он в прогноз не входит и в этом отчёте не измерен.
- **Сроки:** у одного из наших продуктов рост с 48 до 115 кликов в день из Google пришёл за 2 недели после правок сайта (Search Console, 17–30.09.2026); новому сайту обычно нужно 6–12 месяцев до устойчивого трафика (ориентир).

Google Play · США: сколько ищут

Ваше приложение показывается в поиске Google Play по 116 запросам, из них 32 — в топ-10. По вашей теме в магазине — 13 запросов, где в топе стоят конкуренты, а вас нет: около 704 запросов в месяц (оценка, только США). Самые частые: video translator (360), translate video to english (70), ai dubbing (55). Подробно — раздел 5.

App Store · США: сколько ищут

Вашего приложения в App Store нет — это потенциал по конкурентам: 7 запросов, около 926 запросов в месяц (оценка, только США). Самые частые: video translator (465), translate video (120), translate video to english (105). Подробно — раздел 5а.

Вердикт и с чего начать

Вердикт по продвижению в поиске: идти — есть 14 запросов со спросом, по которым реально выйти в топ; за ними 20 481 запрос в месяц в Google (США). Из них 3 419 — по 8 запросам именно про продукт; остальное — 6 запросов категории (самый частый — «video translator»), где реальный путь — Google Play. Начинать с: Турция, Польша; труднее всего: США.

С чего начать — три шага. Спрос уже есть, конкуренция слабая:

1. **youtube video translator** — Google, США: 665 запросов в месяц → в название и подзаголовок (сложность в Google Play 27 легко); страница на сайте (сложность в Google 43 средне)
2. **youtube translate** — Google, США: 550 запросов в месяц → страница на сайте (сложность в Google 48 средне)
3. **translate youtube video** — Google, США: 523 запроса в месяц → в название и подзаголовок (сложность в Google Play 29 легко); страница на сайте (сложность в Google 42 средне)

Ещё возможностей: 12 — в таблице раздела 1 и в разделах 2–3.

Подробнее:

- Целевых запросов со сложностью в Google ниже 50 (США): **7 из 8**. По целевым запросам продвигаться в Google реально.
- Проходимых запросов: **14 из 16** проверенных (США); из них сразу в Google Play и в Google — 6.
- Главный ключ — лучший по соотношению спроса и сложности: **translate youtube video to english** — Google, США: 505 запросов в месяц; сложность в Google 36 средне; сложность в Google Play 13 легко.
- Имя в запросе. «Платформа продукта» — сервис, под который сделан ваш продукт: такие запросы ваши, имя можно писать как описание назначения («для YouTube») в подзаголовке, описании и на сайте, а в названии — только в таком виде и не первым словом. «Марка конкурента» — в название и ключи нельзя; на сайте можно страницей сравнения. «Чужая платформа» — запрос не про ваш продукт. Это правила магазинов, а не юридическая консультация.

1. Главный ключ — Google, США

КАНДИДАТ	ТИП	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	ЗА ГОД (GOOGLE)	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE	ПОЧЕМУ (ТОП-10 GOOGLE)	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE PLAY	МОЖНО В НАЗВАНИЕ
youtube video translator	целевой	665	1 600	-38 %	43 средне	реально за 3–6 месяцев: на страницы топа ссылается в среднем 102 сайтов, запрос в заголовке у 6 из 10, в топе видео 2, площадки 1, форумы 1	27 легко	да, в виде «для YouTube, Youtub»
youtube translate	целевой	550	720	-18 %	48 средне	реально за 3–6 месяцев: на страницы топа ссылается в среднем 65 сайтов, запрос в заголовке у 9 из 10, в топе форумы 1, площадки 1, видео 1	57 средне	да, в виде «для YouTube, Youtub»
translate youtube video	целевой	523	1 600	-38 %	42 средне	реально за 3–6 месяцев: на страницы топа ссылается в среднем 104 сайтов, запрос в заголовке у 6 из 10, в топе площадки 1, форумы 1, видео 1	29 легко	да, в виде «для YouTube, Youtub»

КАНДИДАТ	ТИП	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	ЗА ГОД (GOOGLE)	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE	ПОЧЕМУ (ТОП-10 GOOGLE)	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE PLAY	МОЖНО В НАЗВАНИЕ
translate youtube video to english	целевой	505	720	-33 %	36 средне	реально за 3–6 месяцев: на страницы топа ссылается в среднем 108 сайтов, запрос в заголовке у 1 из 10, в топе видео 2, форумы 1, площадки 1	13 легко	да, в виде «для YouTube, Youtub»
youtube auto translate	целевой	478	480	-56 %	29 легко	можно заходить: на страницы топа ссылается в среднем 19 сайтов, вес доменов топа 746 из 1000, запрос в заголовке у 2 из 10, в топе видео 4, форумы 2, площадки 1	100 очень трудно	магазин силён
youtube translator	целевой	387	480	+22 %	54 трудно	трудно: на страницы топа ссылается в среднем 148 сайтов, запрос в заголовке у 8 из 10, в топе площадки 1, форумы 1, видео 1	31 средне	да, в виде «для YouTube, Youtub»

КАНДИДАТ	ТИП	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	ЗА ГОД (GOOGLE)	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE	ПОЧЕМУ (ТОП-10 GOOGLE)	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE PLAY	МОЖНО В НАЗВАНИЕ
youtube translate to english	целевой	247	320	-46 %	36 средне	реально за 3–6 месяцев: на страницы топа ссылается в среднем 111 сайтов, запрос в заголовке у 1 из 10, в топе площадки 1, форумы 1	31 средне	да, в виде «для YouTube, Youtub»
google translate a youtube video	целевой	64	320	-94 %	28 легко	можно заходить: на страницы топа ссылается в среднем 28 сайтов, вес доменов топа 699 из 1000, запрос в заголовке у 1 из 10, в топе форумы 2, видео 2, площадки 1	27 легко	да, в виде «для Google, YouTube, Youtub»
video translator	около	8 376	14 800	-18 %	77 очень трудно	очень трудно: на страницы топа ссылается в среднем 257 сайтов, запрос в заголовке у 10 из 10, в топе площадки 1, видео 1	29 легко	да
heygen video translate	около	4 879	5 400	-19 %	33 легко	можно заходить: на страницы топа ссылается в среднем 1 014 сайтов, вес доменов топа 440 из 1000, запрос в заголовке у 3 из 10, в топе форумы 1	74 трудно	бренд

КАНДИДАТ	ТИП	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	ЗА ГОД (GOOGLE)	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE	ПОЧЕМУ (ТОП-10 GOOGLE)	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE PLAY	МОЖНО В НАЗВАНИЕ
translate video	около	3 501	14 800	-18 %	77 очень трудно	очень трудно: на страницы топа ссылается в среднем 202 сайтов, запрос в заголовке у 10 из 10, в топе видео 1, площадки 1	29 легко	да
translate video to english	около	2 898	4 400	+22 %	56 трудно	трудно: на страницы топа ссылается в среднем 174 сайтов, запрос в заголовке у 2 из 10, в топе видео 1	52 средне	да
ai video translator	около	2 065	2 400	-16 %	75 очень трудно	очень трудно: на страницы топа ссылается в среднем 259 сайтов, запрос в заголовке у 10 из 10, в топе форумы 1	29 легко	да, но домен №1 = запрос — проверить, не бренд ли
video translator free	около	795	1 300	-23 %	62 очень трудно	очень трудно: на страницы топа ссылается в среднем 166 сайтов, запрос в заголовке у 6 из 10, в топе видео 1	31 средне	да

КАНДИДАТ	ТИП	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	ЗА ГОД (GOOGLE)	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE	ПОЧЕМУ (ТОП-10 GOOGLE)	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE PLAY	МОЖНО В НАЗВАНИЕ
video translation	около	755	14 800	-18 %	72 очень трудно	очень трудно: на страницы топа ссылается в среднем 147 сайтов, запрос в заголовке у 10 из 10, в топе видео 1, площадки 1	31 средне	да
subtitle translator	около	737	1 300	-38 %	64 очень трудно	очень трудно: на страницы топа ссылается в среднем 32 сайтов, запрос в заголовке у 10 из 10, в топе площадки 3, видео 1	42 средне	да

Запросов в месяц, Google: «точная формулировка» — сколько раз набирают именно эту формулировку, «с похожими» — вместе с близкими вариантами, которые Google склеивает; «—» — надёжной цифры нет. За год — как изменился спрос в Google за двенадцать месяцев. Сложность в Google — насколько трудно попасть на первую страницу: оценка по числу и силе сайтов, которые ссылаются на страницы топа; содержание страниц она не учитывает. Сложность в Google Play — по числу оценок у приложений в топ-10 магазина.

1a. Что исправить на вашем сайте (example.com)

> Дыры, которые видны снаружи: мы прочитали сайт и посмотрели, по каким запросам и на каких местах он стоит в Google. Сверху — то, что даёт больше при меньших усилиях. Эффект — оценка по опыту, не расчёт.

ЧТО СДЕЛАТЬ	ПОЧЕМУ	УСИЛИЕ	ЭФФЕКТ
Поднять запросы, которые уже стоят на краю первой страницы: «youtube çeviri» (место 9), «youtube video çevirisi» (место 10), «tłumaczenie filmów» (место 20), «youtube translator» (место 9)	Таких запросов 12: Google уже показывает по ним сайт; с 9-го места на 4–5-е переходов обычно втрое больше. Нужны точные формулировки в заголовках страниц и ссылки на сайт	дни–недели	большой
Закрыть от поиска служебные страницы: /account, /privacy, /refunds, /terms	Страницы входа, регистрации и документов открыты для индексации и занимают место в выдаче вместо полезных	час	небольшой
Сделать страницы под запросы, по которым вашего сайта нет в выдаче: «napisy do filmów», «auto translate for youtube», «translate youtube video», «translate youtube video to english», «youtube auto translate»	Спрос есть, сложность проходимая, а сайта по этим запросам нет в первой сотне	день на страницу	средний
Попросить ссылку у сайтов, которые уже ссылаются на ваших конкурентов: producthunt.com, toolify.ai, chinaz.tv, aitoolnet.com, creati.ai, letuacg.vip	Таких сайтов 10: они пишут о продуктах вашего типа, но о вас не знают. Ссылки с тематических сайтов — главное, что поднимает страницу с края первой страницы выше	недели	большой
Ускорить главную страницу	Проверка нашла: скрипты или стили задерживают показ страницы	день	средний

На краю первой страницы — сайт уже показывается, до первой пятёрки один шаг. Места по главным запросам проверены в Google в день сборки (помечены ✓); остальные — снимок на день проверки, у одного запроса место меняется от дня ко дню.

ЗАПРОС	СТРАНА	МЕСТО В GOOGLE	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	СТРАНИЦА
youtube çeviri	Турция	9 ✓ ↑	3 600	/tr/
youtube translate	США	14 ↑	720	/
youtube video çevirisi	Турция	10 ✓	720	/
tłumaczenie filmów	Польша	20 ✓	590	/
youtube translator	США	9 ↑	480	/
ترجمة فيديوهات اليوتيوب	Египет	11 ✓	390	/
youtube translate	Турция	16 ↑	210	/tr/

ЗАПРОС	СТРАНА	МЕСТО В GOOGLE	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	СТРАНИЦА
المترجم فيديو	Египет	19 ↑	170	/ar/
ترجمة فيديو بالذكاء الاصطناعي	Египет	12 ✓ ↑	170	/ar/
youtube live translate	США	16 ↓	110	/
youtube live translation	США	18 ↑	110	/
youtube türkçe çeviri eklentisi	Турция	20 ✓	110	/

Кто ссылается на конкурентов, но не на вас — сайты, у которых стоит попросить ссылку или обзор:

САЙТ	ССЫЛАЕТСЯ НА КОНКУРЕНТОВ	ВЕС САЙТА, 0–1000
producthunt.com	8	172
toolify.ai	8	227
chinaz.tv	8	255
aitoolnet.com	8	79
creati.ai	8	94
letuacg.vip	8	79
aieep.ai	8	109
toolerific.ai	8	51
robuta.com	8	104
aitoolscoop.com	8	51

Оценка главной страницы по технической проверке: **100 из 100**; загрузка 61 мс; слов на странице: 947.

Языковые версии сайта (34): ar, ca, cs, cy, da, de, en, es, fa, fi, fr, hi, hu, is, it, ka, lb, lv, ml, ne, nl, no, pl, pt, ro, sk, sl, sr, sv, sw, tr, uk, vi, zh.

2. Запросы, по которым ищут именно такой продукт — 54

Человек, набирающий эти слова, ищет продукт вашего типа. Это материал для названия, подзаголовка, описания и страниц сайта. «Хотят статью» — запрос информационный: под него пишут статью на сайте, а не листинг; «чужой бренд» — в название нельзя.

КЛЮЧ	GOOGLE · США: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	ТОЧНОСТЬ	ЧЬЁ ИМЯ В ЗАПРОСЕ	ХОТЯТ СТАТЬЮ, НЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
youtube video translator	665	1 600	точно	платформа продукта	
translate youtube video	523	1 600	точно	платформа продукта	
how to translate youtube videos to english	345	880	точно	платформа продукта	да
how to translate youtube videos	282	880	точно	платформа продукта	да
how do you translate youtube videos	1	880	точно	платформа продукта	да
how can i translate a youtube video	1	880	точно	платформа продукта	да
translate youtube video to english	505	720	точно	платформа продукта	
translate youtube video into english	18	720	точно	платформа продукта	
youtube translate	550	720	точно	платформа продукта	
reccloud youtube video translator	—	480	близко	платформа продукта	
translate from youtube	0	480	близко	платформа продукта	

КЛЮЧ	GOOGLE · США: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	ТОЧНОСТЬ	ЧЬЁ ИМЯ В ЗАПРОСЕ	ХОТЯТ СТАТЬЮ, НЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
youtube auto translate	478	480	точно	платформа продукта	
youtube translator	387	480	точно	платформа продукта	
google translate a youtube video	64	320	точно	платформа продукта	
youtube translate to english	247	320	точно	платформа продукта	
youtube translate extension	70	210	точно	платформа продукта	
youtube translator extension	105	210	точно	платформа продукта	
youtube translate subtitles	8	170	точно	платформа продукта	
heygen youtube video translator	—	170	близко	платформа продукта	
youtube subtitle translator	137	170	точно	платформа продукта	
translate subtitle youtube	0	170	точно	платформа продукта	
google translate youtube	160	170	близко	платформа продукта	
translate youtube audio	76	170	точно	платформа продукта	
youtube audio translator	38	170	точно	платформа продукта	

КЛЮЧ	GOOGLE · США: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	ТОЧНОСТЬ	ЧЬЁ ИМЯ В ЗАПРОСЕ	ХОТЯТ СТАТЬЮ, НЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
auto translator for youtube	0	170	точно	платформа продукта	
translate youtube video to english without cc	—	110	точно	платформа продукта	
youtube live translate	25	110	близко	платформа продукта	
youtube ai translate	0	110	точно	платформа продукта	
youtube ai translation	22	110	точно	платформа продукта	
youtube live translation	85	110	близко	платформа продукта	
youtube subtitles speaker and translator extension	—	90	точно	платформа продукта	
youtube video translator extension	89	90	точно	платформа продукта	
automatically translate youtube video	0	90	точно	платформа продукта	
auto translate youtube video	89	90	точно	платформа продукта	
youtube video translate extension	1	90	точно	платформа продукта	
youtube auto translate not working	90	90	близко	платформа продукта	да
automatic translate youtube	—	90	близко	платформа продукта	

КЛЮЧ	GOOGLE · США: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	ТОЧНОСТЬ	ЧЬЁ ИМЯ В ЗАПРОСЕ	ХОТЯТ СТАТЬЮ, НЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
youtube auto translate to english	69	70	точно	платформа продукта	
video translator extension	59	70	точно		
how to translate in youtube	69	70	близко	платформа продукта	да

Две оценки одного спроса: «точная формулировка» — только эта формулировка; «с похожими» — Google склеивает близкие варианты, поэтому число больше. Сторонние SEO-сервисы дают свою, третью оценку той же величины.

Ключи, которые конкуренты зашили в названия и заголовки

Фразы из title, H1–H3 и описаний конкурентов, у которых есть спрос. Конкурент выбрал их сознательно — это сильнее автоподсказок; в таблицах они уже разложены по спискам вместе с остальными. В скобках — запросов в месяц в Google с похожими формулировками.

video translator (14 800), translate video (14 800), video translation (14 800), ai video translator (2 400), translate subtitle (1 300), video dubbing (720), voice dubbing (390), ai video dubbing (320), translate video subtitle (210), ai dubbing translate (50)

3. Запросы категории (около) — 112

Ищут категорию или соседнюю задачу — не только вас. Годятся для описания, статей и страниц сайта; в название — только если сложности в разделе 1 позволяют.

КЛЮЧ	GOOGLE · США: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	ТОЧНОСТЬ	ЧЬЁ ИМЯ В ЗАПРОСЕ	ХОТЯТ СТАТЬЮ, НЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
translate from video	103	14 800	близко		
video translator	8 376	14 800	близко		
translate video	3 501	14 800	близко		
video translation	755	14 800	близко		
heygen video translate	4 879	5 400	близко	бренд	
video translator to english	139	4 400	близко		
translate video to english	2 898	4 400	близко		
translate this video to english	1	4 400	близко		
translate a video into english	104	4 400	близко		
ai video translator	2 065	2 400	близко		
ai video translation	284	2 400	близко		
how to translate a video	1 491	1 600	близко		да
how can i translate a video	2	1 600	близко		да
translate subtitles	284	1 300	близко		
video translator free	795	1 300	близко		
subtitle translator	737	1 300	близко		
translate subtitle	32	1 300	близко		

КЛЮЧ	GOOGLE · США: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	ТОЧНОСТЬ	ЧЬЁ ИМЯ В ЗАПРОСЕ	ХОТЯТ СТАТЬЮ, НЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
translate audio from video	165	880	близко		
video audio translator	412	880	близко		
video sound translator	1	880	близко		
translate video audio	247	880	близко		
translate video from spanish	360	720	близко		
video dubbing	488	720	близко		
translate video to english subtitles	—	590	близко		
video language translator	378	590	близко		
how to translate a video to english	243	590	близко		да
how to translate a video into english	69	590	близко		да
translate video language	41	590	близко		
ai translate video	295	590	близко		
how to translate a video from spanish to english	462	480	близко		да
translate spanish video to english	273	480	близко		
how to translate spanish video to english	9	480	близко		да
translate video audio to english	—	480	близко		
voice dubbing	214	390	близко		
online video translator	164	320	близко		
ai video dubbing	320	320	близко		

КЛЮЧ	GOOGLE · США: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	ТОЧНОСТЬ	ЧЬЁ ИМЯ В ЗАПРОСЕ	ХОТЯТ СТАТЬЮ, НЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
translate video online	64	320	близко		
translate video from spanish to english	234	260	близко		
video translator app	213	260	близко		
translate video app	4	260	близко		

Из чего состоит спрос: слова, вокруг которых группируются запросы

> Как группы в инструментах ключей: сколько запросов содержат слово и сколько за ними спроса. Слова вне ваших исходных фраз — это то, что люди ищут рядом с вашим продуктом, и чего вы могли не учесть.

СЛОВО	ЗАПРОСОВ С НИМ	GOOGLE: СУММА С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	GOOGLE: СУММА ТОЧНОЙ ФОРМУЛИРОВКОЙ	В ВАШИХ ФРАЗАХ
video	121	118 230	34 380	да
translate	102	77 470	20 539	да
translator	54	34 440	16 421	да
youtube	53	15 240	5 458	да
english	36	25 620	5 999	да
spanish	14	3 400	1 846	**нет — посмотреть**
auto	12	1 410	1 005	**нет — посмотреть**
subtitle	10	3 800	1 283	да
extension	8	880	326	**нет — посмотреть**
subtitles	8	2 730	360	да

СЛОВО	ЗАПРОСОВ С НИМ	GOOGLE: СУММА С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	GOOGLE: СУММА ТОЧНОЙ ФОРМУЛИРОВКОЙ	В ВАШИХ ФРАЗАХ
audio	8	3 680	938	**нет — посмотреть**
dubbing	8	1 950	1 371	да

Вопросы, которые задают в поиске

> Прямые вопросы людей — язык боли. Ответ на каждый — статья или блок FAQ на сайте; в листинг они не идут.

- «how to translate a video» — 1 600 в месяц в Google
- «how can i translate a video» — 1 600 в месяц в Google
- «how to translate youtube videos to english» — 880 в месяц в Google
- «how to translate youtube videos» — 880 в месяц в Google
- «how do you translate youtube videos» — 880 в месяц в Google
- «how can i translate a youtube video» — 880 в месяц в Google
- «how to translate a video to english» — 590 в месяц в Google
- «how to translate a video into english» — 590 в месяц в Google
- «how to translate a video from spanish to english» — 480 в месяц в Google
- «how to translate spanish video to english» — 480 в месяц в Google
- «how to translate audio from a video» — 170 в месяц в Google
- «how can i translate a video from spanish to english» — 90 в месяц в Google
- «can you translate a video to english» — 90 в месяц в Google
- «how do i translate a video to english» — 90 в месяц в Google
- «can you translate a video» — 90 в месяц в Google

Что люди спрашивают у Google рядом с вашими запросами

> Блок «Люди также спрашивают» из выдачи по главным запросам. Число — в скольких выдачах вопрос встретился. Короткий прямой ответ на такой вопрос на вашей странице — способ попасть и в этот блок, и в ответы ИИ-ассистентов.

- How can I automatically translate YouTube videos? — в 3 выдачах
- How do I translate any YouTube video into English?
- How can I automatically translate YouTube videos into English?
- How can I translate YouTube videos online for free?
- How do I turn on translation on a YouTube video?
- Is there a way I can translate a YouTube video?
- How do I turn on translate in YouTube?
- Can I translate YouTube videos for free?
- Can Google Translate translate a video?
- How to use Google Translate for YouTube videos?
- How can I translate a YouTube video into English text?
- How do I turn on auto translate in YouTube?

Похожие запросы, которые предлагает Google: auto translate for youtube, translate video to english subtitles, google translate video free, translate youtube video to english without cc, translate video ai free, ai video translator free, auto translate for youtube mobile, youtube translate to english comments, youtube translate to english free, video translator free unlimited, ai video translator, ai video translator free unlimited, translate youtube video to english online, translate youtube video to english online free.

Низкочастотные запросы: мало спроса, низкая конкуренция

> По каждому такому запросу ищут немного — 40 раз в месяц в Google, — но конкурентов обычно меньше, и выйти в топ проще и быстрее (оценка). В сумме десятки таких запросов дают трафик, сравнимый с одним частым. Страница, которая отвечает на точный вопрос, чаще получает клик из выдачи, и это помогает ей и по более частым запросам (оценка). Сложность по ним мы не проверяли: проверка выдачи делается для главных запросов.

ЗАПРОС	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE	НА КАКУЮ СТРАНИЦУ (ГРУППА ЯДРА)
video translator ai free	40	не проверялась	страница под «video translator»
video translator chrome extension	40	не проверялась	страница под «video translator»
japanese translator video	40	не проверялась	страница под «video translator»
japanese video translator	40	не проверялась	страница под «video translator»
ai video translator software	40	не проверялась	страница под «video translator»
morse code translator video to text	40	не проверялась	страница под «video translator»
ai dubbing free video translator	40	не проверялась	страница под «video translator»
tiktok video translator	40	не проверялась	страница под «video translator»
video to text translator free	40	не проверялась	страница под «video translator»
live video translator app	40	не проверялась	страница под «video translator»
youtube video translator ai	40	не проверялась	страница под «youtube video translator»
youtube translate video title	40	не проверялась	страница под «translate youtube video»
how can i translate a youtube video to english	40	не проверялась	страница под «translate youtube video to english»
why youtube translate video	40	не проверялась	страница под «translate youtube video»
youtube video translate ai	40	не проверялась	страница под «translate youtube video»
youtube translate video titles	40	не проверялась	страница под «translate youtube video»
how to translate a video on youtube to english	40	не проверялась	страница под «translate youtube video to english»
ai video dubbing free online	40	не проверялась	страница под «video dubbing»
video dubbing ai free	40	не проверялась	страница под «video dubbing»

ЗАПРОС	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE	НА КАКУЮ СТРАНИЦУ (ГРУППА ЯДРА)
how to translate video audio to english	40	не проверялась	страница под «translate video audio to english»
translate video from arabic to english	40	не проверялась	страница под «translate video to english»
translate video to english online free	40	не проверялась	страница под «translate video to english»
can i translate a video to english	40	не проверялась	страница под «translate video to english»
translate arabic video to english	40	не проверялась	страница под «translate video to english»
translate spanish video to english free	40	не проверялась	страница под «how to translate a video from spanish to english»
Итого по низкочастотным	1 600	—	40 запросов

4. Проверили — спроса нет (7 из 12 исходных фраз)

> Это фразы, с которых начинали поиск: ваши формулировки и наши гипотезы. Если фразы нет в списках выше — её никто не набирает, и это тоже ответ: аудитория существует, но ищет она по проблеме и симптому, а не по роли или названию метода. Позиционирование «для кого» — это сайт, реклама и тон текста; ключи — по проблеме.

- «youtube translator app» — 20 запросов в месяц в Google
- «dub video in my language» — 0 запросов в месяц в Google
- «ai voice over translation» — 10 запросов в месяц в Google
- «watch foreign videos subtitles» — 0 запросов в месяц в Google
- «translate subtitles app» — 10 запросов в месяц в Google
- «understand videos another language» — 0 запросов в месяц в Google
- «learn from foreign tutorials» — 0 запросов в месяц в Google

Из тех же фраз набирают (запросов в месяц в Google, с похожими формулировками): «video translator» (14 800), «translate video to english» (4 400), «translate youtube video» (1 600), «subtitle translator» (1 300), «ai video dubbing» (320).

5. Google Play · США: где вас нет, а конкуренты есть

Ваше приложение показывается в поиске Google Play по 116 запросам (любая позиция), из них 32 — в топ-10: translate video software (#2), translate google video (#3), translate video to arabic (#4), translate any video (#4), translate youtube audio (#4). Ниже — запросы, по которым в топе стоят 2+ конкурента, а вас нет: разрыв, который можно закрыть названием, подзаголовком и описанием.

ЗАПРОС	GOOGLE PLAY: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ (ОЦЕНКА, США)	КОНКУРЕНТОВ В ТОПЕ
video translator	360	3
translate video to english	70	3
ai dubbing	55	2
video language translator	32	3
video translator free	27	3
youtube video translator	20	5
how to translate a video to english	20	5
youtube auto-translate not working	20	4
movie translator	20	3
ai dubbing free	20	2
video dubbing	20	2
voice dubbing	20	2
ai video dubbing	20	2

Названия приложений, которые ищут в Google Play (люди набирают именно бренд — это не ваши запросы): dubbing ai (3 277), is dubbing ai safe (138), dubbing ai download (96), vozo (75), dupdub ai (48), icelandic translator (48), dubdub (41), dubbingai (36), toradora english dub (34), lost in translation movie online (27).

Отсеяли как не про ваш продукт: subtitles download, dubs, dub app, youtube chinese dramas with english subtitles, lip sync ai, asl video translator, zalgo text translator, subtitle downloads, youtube tieng viet nam, how to disable auto dub youtube.

5a. App Store · США: что набирают и находят конкурентов

Вашего приложения в App Store нет — это потенциал по конкурентам: Translate Video: AI Subtitles, Lingvotube: Video translator, Subtitles Video Translator, Video Translate: Subtitles, Veyra: Video Subtitles, zTranslate - Translate Youtube. Ниже — запросы, по которым в топе стоят 2+ из них.

ЗАПРОС	APP STORE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ (ОЦЕНКА, США)	КОНКУРЕНТОВ В ТОПЕ
video translator	465	3
translate video	120	4
translate video to english	105	3
youtube video transcriber	90	2
transcribe a youtube video	52	2
subtitle generator	49	2
video language translator	45	4

Названия приложений, которые ищут в App Store (люди набирают именно бренд — это не ваши запросы): opensubtitles (454), open subtitles english (45).

Отсеяли как не про ваш продукт: youtube en español, www youtube com login, youtube en espanol, youtube espanol, youtube español, youtube com video, youtube.com video, tradutor online, videos de youtube, subtitles.

6. Страны: где ищут и откуда трафик у конкурентов

Где набирают ваши главные запросы — доля стран в мировом спросе Google. Формулировка английская: в странах, где ищут на своём языке, спрос на местные формулировки считается отдельно, в разделе 0 и в разделах «Локализация» ниже.

ЗАПРОС	СТРАНЫ И ИХ ДОЛЯ В СПРОСЕ GOOGLE
youtube video translator	Индия 25 %, США 13 %, Индонезия 4 %, Пакистан 4 %, Бангладеш 3 %, Германия 3 %, Турция 3 %
youtube translate	США 16 %, Турция 10 %, Индонезия 9 %, Япония 6 %, Германия 6 %, Индия 5 %, Вьетнам 5 %
translate youtube video	США 15 %, Индонезия 8 %, Индия 7 %, Германия 6 %, Вьетнам 5 %, Франция 4 %, Италия 4 %

Страны с заметной долей спроса, которых нет в этом отчёте: Индия, Индонезия, Германия, Япония, Вьетнам.

В каких странах сайты конкурентов получают трафик из поиска — доля каждой страны в трафике сайта из Google. Показываем доли, а не число визитов: по долям видно, где спрос уже приносит конкурентам посетителей.

САЙТ	СТРАНЫ И ИХ ДОЛЯ В ТРАФИКЕ САЙТА ИЗ GOOGLE	ЗАПРОСОВ В ПЕРВОЙ ДЕСЯТКЕ GOOGLE
example.com (ваш)	Индия 50 %, Турция 16 %, США 9 %, Саудовская Аравия 8 %, Египет 4 %, Индонезия 3 %, Германия 3 %	27
vozo.ai	Индия 47 %, Индонезия 7 %, Пакистан 6 %, Бразилия 5 %, Япония 3 %, Филиппины 3 %	1 297
voicecheap.ai	Индия 16 %, Франция 13 %, Испания 12 %, Мексика 6 %, Колумбия 5 %, Япония 4 %, Аргентина 4 %, Польша 4 %, Пакистан 3 %, Вьетнам 3 %	134
immersivetranslate.com	Индия 51 %, Пакистан 10 %, Саудовская Аравия 7 %, Малайзия 4 %, Италия 3 %, Тайвань 3 %, Алжир 3 %	8 083
maestra.ai	Польша 25 %, Испания 14 %, Индия 14 %, Пакистан 12 %, Индонезия 5 %, Саудовская Аравия 4 %, Япония 4 %	5 756

Локализация — Турция (43 ключей, сложность: легко)

КЛЮЧ	ТИП	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE	ЧЬЁ ИМЯ В ЗАПРОСЕ
youtube çeviri	целевой	1 977	3 600	29 легко	платформа продукта
youtube video çeviri	целевой	719	720	18 легко	платформа продукта
youtube altyazı çeviri	целевой	124	140	20 легко	платформа продукта
youtube video türkçeye çevirme	целевой	85	480	18 легко	платформа продукта
youtube video çevirisi	целевой	1	720	20 легко	платформа продукта
türkçe altyazı	около	49 564	74 000	не проверялся	
video çevirici	около	1 455	1 900	не проверялся	
video çeviri	около	404	1 900	не проверялся	
video türkçe dublaj yapma	около	1	140	не проверялся	
youtube otomatik çeviri türkçe yok	целевой	—	480	не проверялся	платформа продукта
youtube türkçe çeviri	целевой	—	480	не проверялся	платформа продукта
video türkçe çeviri	около	—	320	не проверялся	
youtube altyazı türkçe olmuyor	целевой	—	260	не проверялся	платформа продукта
youtube ingilizce videoları türkçeye çevirme	целевой	—	210	не проверялся	платформа продукта

КЛЮЧ	ТИП	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE	ЧЬЁ ИМЯ В ЗАПРОСЕ
youtube türkçe altyazı ekleme	целевой	—	210	не проверялся	платформа продукта

Локализация — Польша (31 ключей, сложность: легко)

КЛЮЧ	ТИП	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE	ЧЬЁ ИМЯ В ЗАПРОСЕ
napisy do filmów	около	2 878	3 600	27 легко	
tłumacz filmów	около	294	590	20 легко	
tłumacz napisów	около	197	320	20 легко	
tłumaczenie filmów z youtube	целевой	75	90	18 легко	платформа продукта
tłumaczenie filmów na youtube	целевой	—	70	20 легко	платформа продукта
tłumaczenie filmów	около	147	590	не проверялся	
tłumaczenie filmów ai	около	93	140	не проверялся	
tłumacz filmów ai	около	47	140	не проверялся	
tłumaczenie filmów online	около	44	110	не проверялся	
tłumaczenie filmów z angielskiego na polski	около	28	70	не проверялся	
tłumaczenie napisów do filmów online	около	25	50	не проверялся	
tłumacz napisów do filmów online	около	25	50	не проверялся	
tłumacz filmów online	около	22	110	не проверялся	
tłumacz filmów z angielskiego na polski	около	14	70	не проверялся	
tłumaczenie filmu w czasie rzeczywistym	около	—	210	не проверялся	

Локализация — Египет (42 ключей, сложность: средне)

КЛЮЧ	ТИП	GOOGLE: ЗАПРОСОВ В МЕСЯЦ, ТОЧНАЯ ФОРМУЛИРОВКА	GOOGLE: С ПОХОЖИМИ ФОРМУЛИРОВКАМИ	СЛОЖНОСТЬ В GOOGLE	ЧЬЁ ИМЯ В ЗАПРОСЕ
auto translate for youtube	целевой	999	1 000	37 средне	платформа продукта
ترجمة فيديوهات اليوتيوب	целевой	306	390	20 легко	платформа продукта
ترجمة فيديو يوتيوب	целевой	83	390	18 легко	платформа продукта
translate youtube videos	целевой	49	140	48 средне	платформа продукта
youtube video translator	целевой	43	140	47 средне	платформа продукта
translate audio	около	646	1 300	не проверялся	
video translator	около	440	880	не проверялся	
subtitle translator	около	326	720	не проверялся	
translate video	около	293	880	не проверялся	
ترجمة فيديوهات	около	228	1 600	не проверялся	
video dubbing	около	168	170	не проверялся	
ai dubbing	около	152	170	не проверялся	
ترجمة فيديو بالذكاء الاصطناعي	около	139	170	не проверялся	
ترجمة الفيديو	около	114	1 600	не проверялся	
موقع ترجمة الفيديوهات	около	109	110	не проверялся	

7. Упоминания в ИИ-поиске

Задаём ассистентам вопросы человека, который о вас не слышал: часть — как их набирают в поиске, часть — от задачи. Каждый вопрос — три раза, потому что ответы меняются от запуска к запуску.

МОДЕЛЬ	УПОМЯНУТ	КОГО НАЗЫВАЮТ
chat_gpt	0 из 15 ответов (3 повт.)	YouTube (15), Google Translate (8), YouTube auto-translate captions (7), TikTok (7)
claude	0 из 15 ответов (3 повт.)	YouTube (11), Google Translate (9), YouTube Auto-translate (5), Kapwing (5)
gemini	3 из 15 ответов (3 повт.)	YouTube auto-translate (8), HeyGen (6), Mapify (6), Vozo AI (6)
perplexity	0 из 15 ответов (3 повт.)	YouTube (14), Google Translate (6), CapCut (6), YouTube Auto-translate (5)

По вопросам — сколько раз из заданных вас назвали и кого называют чаще всего:

ВОПРОС	ОТКУДА ВОПРОС	CHATGPT	CLAUDE	GEMINI	PERPLEXITY	КОГО НАЗЫВАЮТ
How can i translate a youtube video?	из поиска	0 из 3	0 из 3	3 из 3	0 из 3	YouTube, YouTube Studio, Google Translate
How to translate youtube videos to english?	из поиска	0 из 3	0 из 3	0 из 3	0 из 3	YouTube, Google Translate, DeepL
I found a great cooking tutorial in Korean on my phone — how do I hear it in English?	от задачи	0 из 3	0 из 3	0 из 3	0 из 3	Google Translate, YouTube, YouTube auto-translate
Best Android app for adding translated captions to foreign videos I watch while commuting?	от задачи	0 из 3	0 из 3	0 из 3	0 из 3	YouTube, Video Voice Translate, Whisperr
Auto captions keep showing the original language and make no sense to me — any fix?	от задачи	0 из 3	0 из 3	0 из 3	0 из 3	YouTube, TikTok, Zoom

Вывод. Вас называют по 1 из 5 задач.

Что сделать, чтобы ассистенты называли вас чаще. Ассистенты берут ответы со страниц, где задача названа словами человека. Под каждую задачу без упоминаний — своя страница: прямой ответ в первых 2–3 предложениях, шаги со скриншотами, блок вопросов с FAQ-разметкой, кнопка установки.

- **Страница «How to translate youtube videos to english»** → вас не назвали ни в одном из 12 ответов. Сейчас цитируют: veed.io, unifab.ai, tubevocab.com — рядом нужна страница сравнения с ними или место в их подборках.
- **Страница «I found a great cooking tutorial in Korean on my phone — how do I hear it in English»** → вас не назвали ни в одном из 12 ответов. Сейчас цитируют: videodubber.ai, maestra.ai, uniscribe.co — рядом нужна страница сравнения с ними или место в их подборках.
- **Страница «Best Android app for adding translated captions to foreign videos I watch while commuting»** → вас не назвали ни в одном из 12 ответов. Ассистенты 18 раз ссылались на страницы магазинов — описание в Google Play должно отвечать на эту задачу её словами. Сейчас цитируют: whisperr.co, filmora.wondershare.com, tablow.app — рядом нужна страница сравнения с ними или место в их подборках.
- **Страница «Auto captions keep showing the original language and make no sense to me — any fix»** → вас не назвали ни в одном из 12 ответов. Сейчас цитируют: blog.ytsummarizer.app, kompozy.io, lemon8-app.com — рядом нужна страница сравнения с ними или место в их подборках.
- **«How can i translate a youtube video»** — вас уже называет Gemini. Держите страницу под этот запрос в актуальном виде.

> Трафик из ИИ мы не обещаем: это видимость. Перемерить через 4–8 недель после публикации страниц; в плане действий (раздел 14) — те же страницы по срокам.

Источники моделей: support.google.com (23), play.google.com (18), veed.io (6), synthesia.io (6), unifab.ai (6), rask.ai (6), whisperr.co (5), filmora.wondershare.com (4)

8. Конкуренты

> Искали по всем каналам: в магазине (или в Google для сайта) и в веб-выдаче Google — поэтому рядом с приложениями стоят SaaS и сайты, которые решают ту же задачу. У приложений — рейтинг и установки, у сайтов — ключи и трафик в разделе 6.

КОНКУРЕНТ	ТИП	РЕЙТИНГ	ОЦЕНОК	УСТАНОВОК	ОБНОВЛЁН	НАСКОЛЬКО ПРЯМОЙ	НАЙДЕН ПО ЗАПРОСУ
zTranslate: Translate subtitle	приложение	3.2	18 300	5M+	2026-03-07	точно	назван вами
YouTube Translate & Summarize	приложение	—	0	10K+	2026-09-22	точно	назван вами
YouTube Dubbing – Translate & Dub	расширение	4.1	763	200,000 users	—	точно	назван вами
AiDub: AI Video Translator	приложение	4.2	12 800	500K+	2025-11-04	близко	«dub video in my language», место 1
Panini AI Video Translator Dub	приложение	3.3	1 460	100K+	2026-10-01	близко	«dub video in my language», место 2
Vozo AI Video Translator & Dub	приложение	4.3	106 000	1M+	2026-06-10	близко	«video translator», место 1
Translate subtitles for videos	приложение	3.9	20 300	1M+	2026-09-28	точно	«watch foreign videos subtitles», место 2
Voiser: AI Dubbing & Translate	приложение	3.8	3 640	100K+	2026-07-03	близко	«ai dubbing app», место 3
Vozo AI Video Translator, Dubbing & Lip Sync FREE	SaaS	—	—	—	—	близко	«translate youtube video», место 1
VoiceCheap	SaaS	—	—	—	—	близко	«ai dubbing app», место 1
Immersive Translate	SaaS	—	—	—	—	близко	«youtube translator», место 4
YouTube Translator & YouTube Video Dubbing	расширение	1.8	246	60,000 users	—	точно	«translate youtube video», место 2
Maestra — AI Media Localization Platform	SaaS	—	—	—	—	близко	«первая десятка Google: ai dubbing free, ai dubbing free no sign up», место 1
AI Video Localization, Dubbing & Translation Platform	SaaS	—	—	—	—	близко	«первая десятка Google: ai dubbing free, ai dubbing free no sign up», место 1

КОНКУРЕНТ	ТИП	РЕЙТИНГ	ОЦЕНОК	УСТАНОВОК	ОБНОВЛЁН	НАСКОЛЬКО ПРЯМОЙ	НАЙДЕН ПО ЗАПРОСУ
Free AI Video Translator: Translate Videos to 140+ Languages	SaaS	—	—	—	—	точно	«первая десятка Google: ai dubbing free no sign up, ai dubbing video translator», место 1
RecCloud	SaaS	—	—	—	—	близко	«первая десятка Google: ai dubbing video translator, ai powered video translator», место 1
Leading AI video localization & dubbing tool	SaaS	—	—	—	—	близко	«первая десятка Google: ai dubbing free, ai dubbing free no sign up», место 1

Похожие, но не конкуренты — вход или задача у них другие; мы проверили это по их описанию, чтобы вы не искали их в списке выше:

- Video Voice Translate — Делает субтитры для локальных видео плюс голосовой и экранный переводчик. (цитата: «Import any local video and automatically generate accurate, time-synced subtitles»)
- Video Subtitle Translate — Генерирует и переводит субтитры к видео, без дубляжа и без указания источника. (цитата: «turn any spoken dialogue into clear Subtitles For Videos in seconds»)
- AI Video Translator - DubWave — Переводит и дублирует загруженные аудио- и видеофайлы. (цитата: «transcribing, translating, and dubbing audio and video files»)
- YouClicker YouTube Translator — Переводит метаданные YouTube-видео для авторов, а не само видео для зрителя. (цитата: «translate their YouTube video metadata... titles, descriptions, subtitles»)
- HeyGen: Create Realistic AI Videos of Yourself in Minutes — Генератор AI-видео с аватарами, а не переводчик YouTube-роликов. (цитата: «Input text, image, or audio to create complete videos with narration, captions»)
- VEED — Онлайн-видеоредактор с AI-дубляжом и субтитрами для создателей контента. (цитата: «Create talking heads, edit with AI, dub videos, and add subtitles»)
- Translate Document, Image, Video Online with AI — AI-переводчик файлов: документы, картинки, аудио и видео. (цитата: «Translate any file instantly with Transmonkey... PDF, Word, PNG, MP3 and more»)

8a. Карточки конкурентов

> Позиционирование и функции — из листинга (что они заявляют); кто пользуется, за что ценят и чего не хватает — только из отзывов (что есть на самом деле). Функция у конкурента ещё не значит спрос; спрос — это то, за что хвалят и чего требуют.

zTranslate: Translate subtitle

- **Позиционирование:** Приложение-плеер, которое берёт оригинальные субтитры видео и переводит их на 110+ языков — для тех, кто смотрит контент на незнакомом языке и учит языки.
- **Кто реально пользуется:** Любители аниме и сериалов на иностранном языке: "I like to watch anime but anime series in English so I have problem then I use this app"; Зрители YouTube-видео без английских субтитров: "I needed this app every time I wanted to watch YT videos that already have auto generated sub in original language, but not in eng"; Изучающие языки: "the best for watching a series that is not in English but your tryna learn that language"; Носители редких языков, просящие поддержку: "request the addition of the Tigrinya language", "Kurdish", "Albanian", "Burmese (Myanmar)"
- **Какую задачу решают:** Посмотреть иностранное видео с субтитрами на родном языке, когда их нет в оригинале.
- **Ключевые функции:** Перевод оригинальных субтитров видео на 110+ языков; Одновременный показ оригинала и перевода для сравнения; Встроенный словарь по тапу на слово; Техника шэдоуинга для тренировки произношения
- **Уникальное заявление:** Ставка на изучение языка: двойные субтитры, словарь и шэдоуинг, а не на озвучку.
- **За что ценят (4–5★):** Работает там, где у видео нет субтитров на нужном языке; Точность и читаемость субтитров, особенно хвалят арабский; Простота: вставил видео и смотришь, без долгих настроек
- **Чего не хватает (1–3★):** После обновлений перевод часто ломается и приложение падает: "Crashes immediately. Unusable. Used to be great!"; Много рекламы и непрозрачная система монет (оплатил — монеты не появились); Нельзя скачать/сохранить видео или сам файл субтитров; рассинхрон таймингов; Удаляют или не добавляют языки (албанский, бирманский, курдский)

YouTube Translate & Summarize

- **Позиционирование:** Перевод субтитров YouTube на 134+ языка плюс AI-саммари видео — для студентов, исследователей и создателей контента.
- **Кто реально пользуется:** в отзывах не видно
- **Какую задачу решают:** Быстро понять суть иностранного YouTube-видео: прочитать перевод или сразу получить краткий пересказ.
- **Ключевые функции:** Перевод субтитров по ссылке на 134+ языка; Работает с авто- и загруженными субтитрами; AI-саммари видео в нескольких форматах; Ключевые тезисы списком или абзацем

- **Уникальное заявление:** Единственный, кто добавляет AI-пересказ видео, а не только перевод.
- **За что ценят (4–5★):**
- **Чего не хватает (1–3★):** Пробная версия не убеждает в ценности до покупки: "I cannot purchase the full version because the trial version does not demonstrate its effectiveness"; Ожидания от описания не совпали с реальностью: "This is not what i expected"

YouTube Dubbing – Translate & Dub

- **Позиционирование:** Браузерное расширение, которое в реальном времени переводит и озвучивает видео на YouTube, Bilibili, Udemy, Coursera.
- **Кто реально пользуется:** в отзывах не видно
- **Какую задачу решают:** Слушать иностранное видео сразу на родном языке, не читая субтитры.
- **Ключевые функции:** Дубляж в один клик прямо во время воспроизведения; AI-генерация субтитров для видео без них (Premium); Перевод через GPT/Claude (Premium); Сохранение фонового звука и распознавание нескольких спикеров; Бесплатно — до 5 видео в день
- **Уникальное заявление:** Работает как расширение поверх нескольких платформ (в т.ч. Udemy и Coursera), а не отдельным приложением.
- **За что ценят (4–5★):**
- **Чего не хватает (1–3★):**

AiDub: AI Video Translator

- **Позиционирование:** AI-дубляж и перевод своих видео с липсинком на 40+ языков — для креаторов, учителей и обычных пользователей.
- **Кто реально пользуется:** Создатели контента, озвучивающие свои ролики: "I make rose and flower videos and now I can add my own voice in Hindi and English"; Те, кто дублирует длинные эпизоды: "please allow us to dubbed 24 minutes episode video"; Люди, переводящие чужие видео для себя: "video translation karne ke liye"
- **Какую задачу решают:** Перевести и озвучить собственное видео, чтобы его понимала иностранная аудитория.
- **Ключевые функции:** AI-перевод и дубляж на 40+ языков; Автоматический липсинк; Субтитры и профессиональные закадровые голоса; Импорт файлов и шеринг из соцсетей, поддержка MP4/MP3/WAV
- **Уникальное заявление:** Липсинк — синхронизация губ с переведённой озвучкой.
- **За что ценят (4–5★):** Естественные, не роботизированные голоса; Качество перевода; Простой интерфейс
- **Чего не хватает (1–3★):** Кредиты заканчиваются мгновенно: "it takes 10 credits to translate a 1 minute video"; Ощущение развода и дорогих подписок: "its LOADED with subscriptions"; Непонятно, сколько кредитов входит в тариф и какова максимальная длина видео; Слабые голоса для некоторых языков, особенно арабского

Vozo AI Video Translator & Dub

- **Позиционирование:** Комбайн для креаторов: автосубтитры, AI-видео и аватары, перевод и дубляж на 118 языков.
- **Кто реально пользуется:** Создатели контента, добавляющие субтитры к роликам: "this app is very useful for content creator... adding auto captions to my videos"; Те, кто делает видео с текстом песен: "i needed a lyrics apps"; Пользователи, переводящие видео для семьи/проверки качества: "Used the free trial to translate English to German... as checked by my German family"
- **Какую задачу решают:** Сделать видео профессиональным: автосубтитры в красивом стиле плюс перевод и озвучка.
- **Ключевые функции:** Автоматические субтитры с 200+ стилями оформления; Перевод и дубляж видео на 118 языков; AI-генератор видео, фото и аватаров; AI-сценарии и телесуфлёр; Экспорт видео с переведёнными субтитрами
- **Уникальное заявление:** Это полноценный видеоредактор-креатор, где перевод — лишь одна из функций.
- **За что ценят (4–5★):** Быстрые и точные автосубтитры; Много шрифтов и шаблонов оформления; Заметная бесплатная часть функций
- **Чего не хватает (1–3★):** После обновлений ломается генерация субтитров и экспорт, даже у платящих; Платная версия даёт меньше, чем ожидалось: "purchase the pro version (€49.99) only to find very little is included"; Покупка не распознаётся — снова просят апгрейд; Плохо распознаёт некоторые языки (хинди), мало настроек кастомизации субтитров

Translate subtitles for videos (Lingvotube)

- **Позиционирование:** Плеер-переводчик субтитров и closed captions с генерацией озвучки — для изучения языков во время просмотра.
- **Кто реально пользуется:** Изучающие языки через просмотр видео: "learn the pronunciation", "improve vocabulary"; Зрители, переводящие на локальные языки: "when I translate in Swahili another lines comes in English"; Те, кто смотрит YouTube на других языках: "recommend for people who watch YouTube in different languages"
- **Какую задачу решают:** Смотреть видео с субтитрами и голосовым переводом на своём языке и заодно подтягивать язык.
- **Ключевые функции:** Перевод субтитров и CC на любой язык; Генерация реальной озвучки (voice over) из субтитров; Скачивание субтитров для чтения; Плеер с субтитрами для видео
- **Уникальное заявление:** Генерация голосовой озвучки прямо из переведённых субтитров в плеере.
- **За что ценят (4–5★):** Помогает учить язык и произношение; Переводит практически на любой язык; Простота использования
- **Чего не хватает (1–3★):** Очень много рекламы за каждые пару минут перевода: "one 10 second advertisement for just some 2 minutes of audio translation"; Подвисания и перевод, который так и не появляется; Нет редактирования и выгрузки субтитров в SRT/VTT; Нет контроля поворота экрана и выбора качества (1080)

Voiser: AI Dubbing & Translate

- **Позиционирование:** Дубляж и перевод любого видео или аудио на 40+ языков с автосубтитрами — для креаторов, преподавателей и бизнеса.
- **Кто реально пользуется:** Люди, вставляющие ссылки на YouTube: "im pasting a youtube link but it doesnt generate anything"; Те, кто дублирует обучающие курсы: "Mera course bhi bilkul sahi Sahi dab nahin kiya"; Пользователи, которым нужен просто voice over перевод: "pay 5 dollars weekly just to hear a voice over translated"
- **Какую задачу решают:** Превратить видео или аудио в другой язык с естественной озвучкой и субтитрами.
- **Ключевые функции:** AI-дубляж видео и аудио на 40+ языков; Импорт по ссылке из соцсетей и с телефона; Автоматические субтитры, в т.ч. киношного стиля; Контекстный перевод речи
- **Уникальное заявление:** Импорт из максимально широкого списка источников, включая Spotify и X.
- **За что ценят (4–5★):** Нравится идея и наличие AI-голосов; Простота для тех, у кого всё заработало
- **Чего не хватает (1–3★):** Кнопка дубляжа не срабатывает вообще: "when you press start dubbing ots shows nothing"; Очень долгая обработка: "take hours for 1 minutes translate"; Нет бесплатного теста даже на короткое видео — сразу платная подписка

VoiceCheap

- **Позиционирование:** Веб-платформа AI-дубляжа с клонированием голоса и липсинком на 70+ языков — для креаторов, бизнеса и образования.
- **Кто реально пользуется:** Креаторы, локализующие свой контент: "j'ai pu traduire et doubler mes vidéos en 30 langues"; Люди с личными проектами, ищущие дешёвый дубляж: "necesitaba hacer un doblaje de un video para contenido personal, y es la mas económica"; Те, кто растит охваты в соцсетях: "La visibilité que j'ai gagné sur les réseaux"
- **Какую задачу решают:** Дёшево и быстро локализовать своё видео для иностранной аудитории вместо студийного дубляжа.
- **Ключевые функции:** Дубляж на 70+ языков с клонированием голоса; Lip-Sync Studio; Дубляж с несколькими спикерами и генерация субтитров; Удаление шума, глоссарий и брендовый словарь; Командная работа, экспорт и планирование публикаций
- **Уникальное заявление:** Бизнес-инструмент: клонирование голоса, глоссарии бренда и командная работа — экономия до 90% бюджета на дубляж.
- **За что ценят (4–5★):** Качество дубляжа и липсинка при низкой цене; Простой и понятный интерфейс платформы; Отзывчивая поддержка
- **Чего не хватает (1–3★):** Сайт тормозит на десктопе: "Le site internet n'est pas fluide"; Поддерживает только MP4 — не принимает avi и файлы с Mac

9. Кто реально пользуется и за что платят

Сегменты — из того, что люди сами пишут о себе в отзывах конкурентов. Это ваша аудитория из фактов, а не из гипотез, и её собственные слова для поиска.

КТО	ДОЛЯ ОТЗЫВОВ	КАК ИЩУТ (СВОИМИ СЛОВАМИ)	ЦИТАТА
Зрители иностранных YouTube-видео без субтитров на родном языке	30%	translate youtube video, youtube subtitles translate, перевод видео ютуб	«I needed this app every time I wanted to watch YT videos that already have auto generated »
Любители аниме, дорам и турецких сериалов	18%	anime subtitles translate, turkish drama urdu subtitles, субтитры к сериалам	«I like to watch anime but anime series in English so I have problem then I use this app»
Изучающие иностранный язык по видео	12%	learn language with subtitles, dual subtitles, переводчик для изучения языка	«the best for watching a series that is not in English but your tryna learn that language»
Создатели контента, дублирующие свои ролики	15%	ai dubbing my video, video voice over translate, озвучка видео ии	«I make rose and flower videos and now I can add my own voice in Hindi and English»
Носители редких языков, которым не хватает поддержки	10%	kurdish subtitles app, somali translate video, albanian subtitles	«request the addition of the Tigrinya language»
Студенты и зрители лекций/курсов	7%	translate lecture video, course dubbing, перевод курса на русский	«Mera course bhi bilkul sahi Sahi dab nahin kiya maine itni bar course ka link dala hai»

За что хвалят и платят — и есть ли это у вас (по вашему описанию):

ЦЕННОСТЬ	ДОЛЯ 4–5★	У ВАС	ЧТО ДЕЛАТЬ
Работает там, где у видео вообще нет субтитров (no CC)	22%	есть	Вынесите «работает даже без субтитров и CC» в первые строки листинга и на сайт — это главный триггер установки.
Точность и читаемость перевода субтитров, в т.ч. арабский	18%	есть	Скажите про точность и тайминг субтитров в первых строках описания и на сайте, добавьте пример скриншотом.
Натуральные, не роботизированные голоса дубляжа	15%	есть	Поднимите «natural AI voices, not robotic» выше по описанию и продублируйте на сайте.
Простота: вставил ссылку — смотришь, без настроек	14%	есть	Фразу «paste link → watch» дайте в первых строках листинга и на главной сайта.

ЦЕННОСТЬ	ДОЛЯ 4–5★	У ВАС	ЧТО ДЕЛАТЬ
Заметная бесплатная часть / честный пробный перевод до оплаты	16%	в описании не сказано	Если есть бесплатный лимит или пробное видео — напишите это в первых строках: описание этого не показывает, а конкурентов за это ругают.
Поддержка редких языков (курдский, албанский, бирманский, тигринья, сомали)	9%	в описании не сказано	Если редкие языки есть — перечислите их прямо в описании; сейчас видно только 33+ пар без конкретики.
Скачивание видео с субтитрами или экспорт файла субтитров (SRT)	8%	нет	Конкуренты берут за это деньги и всё равно получают жалобы — кандидат в фичи для сохранения/экспорта субтитров.
Двойные субтитры и словарь по тапу для изучения языка	7%	нет	Конкуренты монетизируют режим обучения — кандидат в фичи: оригинал+перевод одновременно.

> Строк «в описании не сказано» меньше, если описание продукта подробное.

10. Цены и монетизация конкурентов

Цены — с публичных страниц магазинов на дату отчёта: App Store показывает до 10 встроенных покупок с ценами по каждой стране, Google Play — только диапазон. Месяц/год определяем по ценам и описанию. Пробный период магазины не публикуют — берём из описаний, названий покупок и отзывов; если улик нет, так и пишем. Устройство пейвола, выручку и историю цен снаружи не видно.

КОНКУРЕНТ	МОДЕЛЬ	ПРОБНЫЙ ПЕРИОД	В МЕСЯЦ	В ГОД	IOS (US): ЦЕНЫ	ANDROID (US): ДИАПАЗОН	ЧТО ГОВОРЯТ О ЦЕНЕ
zTranslate: Translate subtitle	смешанная	not found in public data	—	—	$4.99	$0.49 - $9.99 per item	Монетизация — реклама + разовое снятие рекламы и «монеты» (Android: $0.49 - $9.99 per item); подписок в списке покупок не видно. Из 3 денежных отзывов 2 — о несработавшей оплате: «paid for coins but can't see it on the app», «I…
YouTube Translate & Summarize	freemium	есть бесплатный/ пробный режим, длительность не указана	—	—	—	$6.99 - $59.99 per item	Android-диапазон покупок $6.99 - $59.99 per item — похоже на связку месяц/год, но явного разделения планов в публичных данных нет. 2 денежных отзыва, оба 1★: «I cannot purchase the full version because the trial version does not…
YouTube Dubbing – Translate & Dub	бесплатно	not found in public data	—	—	—	—	Публичных данных о покупках и ценах нет (расширение Chrome, IAP не обнаружены). Денежных отзывов в выборке — 0.
AiDub: AI Video Translator	смешанная	not found in public data	—	—	—	$1.99 - $99.99 per item	Кредитная модель: Android $1.99 - $99.99 per item; стартовые кредиты минимальны — «because of the ten credit you can have ten seconds videos». Все 3 денежных отзыва — 1★ и со словом «scam»: «useless, it want me to pay but it just…

КОНКУРЕНТ	МОДЕЛЬ	ПРОБНЫЙ ПЕРИОД	В МЕСЯЦ	В ГОД	IOS (US): ЦЕНЫ	ANDROID (US): ДИАПАЗОН	ЧТО ГОВОРЯТ О ЦЕНЕ
Vozo AI Video Translator & Dub	подписка	бесплатный триал упоминается в отзыве («Used the free trial…»), длительность не указана	$9.99 (Vozo Pro - Monthly; встречается и $7.99), Premium — $18.99	$47.99 (Vozo Pro - Yearly)	$7.99, $47.99, $9.99, $18.99, $8.99, $24.99	$7.99 - $229.99 per item	Самый «жёсткий» пейволл в нише: 12 денежных отзывов, много 1★ про блокировку базовых функций — «They lock basic auto-captions behind an expensive Pro subscription with zero flexibility for free users», «It wants subscription for…
Translate subtitles for videos	freemium	триал существует (отзыв: «after cancelling my trial subscription»), длительность не указана	—	—	—	$4.99 - $39.99 per item	Реклама + покупки $4.99 - $39.99 per item; жалобы на рекламную нагрузку: «too many ads and too expensive! one 10 second advertisement for just some 2 minutes of audio translation!». 6 денежных отзывов; про бесплатный уровень —…
Voiser: AI Dubbing & Translate	подписка	по отзыву бесплатного триала нет: «so theres no free trial»	$16.99 (скидочный — $10.49); есть недельный $6.99 / $3.99	$400.00	$6.99, $16.99, $10.49, $3.99, $400.00	$4.99 - $99.99 per item	Агрессивная недельно-месячная подписка с «70% Discount» вариантами и очень высоким годом ($400.00). 3 денежных отзыва, главная претензия — нельзя попробовать: «i have to pay 5 dollars weekly just to hear a voice over translated……
VoiceCheap	бесплатно	not found in public data	—	—	—	—	В публичных данных нет ни цен, ни IAP, ни денежных отзывов. Оценить позиционирование по цене невозможно без дополнительных данных.

Цены iOS по странам (встроенные покупки, до трёх самых дорогих):

КОНКУРЕНТ	US	TR	PL	EG
zTranslate: Translate subtitle	$4.99	₺249,99	24,99 zł	EGP 249.99
YouTube Translate & Summarize	—	—	—	—
YouTube Dubbing – Translate & Dub	—	—	—	—

КОНКУРЕНТ	US	TR	PL	EG
AiDub: AI Video Translator	—	—	—	—
Vozo AI Video Translator & Dub	$7.99, $47.99, $9.99	₺199,99, ₺1.199,99, ₺349,99	39,99 zł, 249,99 zł, 99,99 zł	EGP 119.99, EGP 699.99, EGP 499.99
Translate subtitles for videos	—	—	—	—
Voiser: AI Dubbing & Translate	$6.99, $16.99, $10.49	₺119,00, ₺299,99, ₺79,99	19,99 zł, 29,99 zł, 11,99 zł	EGP 309.99, EGP 185.00, EGP 73.99
VoiceCheap	—	—	—	—

Коридор цен: US: месяц ~$6.99–$16.99 (Vozo Pro $9.99/$7.99, Vozo Premium $18.99, Voiser $16.99, недельные $3.99–$6.99), год ~$47.99–$59.99 (Vozo $47.99; YouTube Translate & Summarize верх диапазона $59.99), выброс — Voiser Yearly $400.00; разовые покупки/кредиты $0.49–$229.99. TR: месяц ₺299,99–₺349,99, год ₺1.999,99–₺2.499,99 (Voiser ₺14.999,99 — выброс). PL: месяц 39,99 zł–48,99 zł, год 199,99 zł–249,99 zł (Voiser 1 999,99 zł). EG: месяц EGP 309.99–EGP 399.99, год EGP 2,499.99 (Voiser EGP 19,999.99).

Пробный период в нише: Единого стандарта в публичных данных нет: явных «7-day free trial» в описаниях и названиях покупок не найдено ни у кого. Триал подтверждён только отзывами у Vozo и «Translate subtitles for videos» (длительность не указана), у Voiser отзыв прямо говорит «theres no free trial». Чаще встречается не триал, а бесплатные кредиты/лимитированный free-режим.

Что это значит для вашей цены:

- Базовый коридор для Example App — месяц в районе $7.99–$9.99 и год ~$47.99–$59.99: это уровень Vozo, а всё что выше ($16.99/мес, $400/год у Voiser) собирает отзывы вида «too expensive» и «no free trial».
- Главная боль ниши — невозможность попробовать результат: «the free version is useless, is more like a demo», «the trial version does not demonstrate its effectiveness convincingly», «it cannot accept a 6 second video or 1 minute video for free as a test». Дайте бесплатно хотя бы один полноценный короткий ролик с дубляжом — это прямое отличие от конкурентов.
- Избегайте схем, которые уже вызывают гнев: блокировка базовых функций (как у Vozo — «They lock basic auto-captions behind an expensive Pro subscription»), микрокредиты «на 10 секунд видео» (AiDub) и тяжёлая реклама (Translate subtitles for videos). Отмену подписки и условия списания после триала опишите в UI явно — у конкурентов именно это даёт 1★ («can't cancel the subscription and they keep charging me»).

11. Отзывы (1012 прочитано, 297 ниже 4★)

На что жалуются:

- 40% — Просто не работает: видео не открывается, перевод не запускается, вылеты и поломки после обновлений · «It doesn't work, it won't convert at all, it won't convert after the update.»
- 28% — Агрессивная монетизация: всё платно, бесполезный бесплатный режим, микро-кредиты, подписка не активируется, не отменяется, не возвращают деньги · «you are given 10 credits to translate a video, and it takes 10 credits to translate a 1 minute video»
- 10% — Реклама: слишком много, ролик за каждые пару минут перевода, после рекламы видео зависает · «one 10 second advertisement for just some 2 minutes of audio translation!»
- 12% — Нет нужного языка или плохое качество перевода (дословный перевод, редкие языки убирают) · «It is frustrating that Burmese (Myanmar) is still missing from the auto-translate feature.»
- 16% — Технические мелочи плеера и субтитров: рассинхрон, слишком быстрые субтитры, низкое качество видео (360p), капча «подтвердите, что вы не робот», нельзя скачать/отредактировать субтитры · «fix quality change (I click 720 🙂, video play on 144 😓)»

За что хвалят:

- 35% — Понимание контента на чужом языке — субтитры там, где их нет (нет CC, нет перевода на нужный язык) · «I wanted to watched a foreign youtube video that has no English Audio or substitles so i download th»
- 25% — Скорость и простота: вставил ссылку — смотришь, без настроек и туториалов · «Ok, this is really the best app, friendly Interface, easy to use... respect for the developer»
- 18% — Качество и естественность AI-озвучки/дубляжа и липсинка · «Translation quality is excellent, voice is natural, not robotic»
- 14% — Доступ к контенту на редких языках: сериалы, аниме, лекции в родном языке · «I like to watch anime but anime series in English so I have problem then I use this app»
- 8% — Польза для изучения языков и для людей с нарушением слуха · «the best for watching a series that is not in English but your tryna learn that language quick and f»

Дыры для листинга:

- Надёжность как главный оффер: конкурентов хоронят отзывы «не работает / краш после обновления». Прямо в листинге обещайте «работает на любом видео, в том числе без субтитров (no CC)», «без капчи и входа в аккаунт», «если видео не перевелось — пишите в поддержку, отвечаем». Это ваш главный дифференциатор.
- Честная бесплатная проба вместо кредитов-обманок: пользователи массово жалуются, что 10 кредитов = 1 минута. Укажите конкретно: сколько минут перевода бесплатно, есть ли дневной бесплатный лимит, и что оплата открывает без доплат. Добавьте скриншот с ценой.
- Отсутствие рекламы за каждый просмотр: «no ads between videos» — очень сильный пункт, т.к. у zTranslate и «Translate subtitles for videos» это причина №2 для 1★. Если реклама есть, покажите, что она не блокирует просмотр.
- Контроль над качеством и синхронизацией: ползунок задержки субтитров, выбор разрешения (720p/1080p), возможность оставить оригинальную аудиодорожку и не ловить чужой авто-дубляж, выключить дубляж в один тап. Эти три жалобы повторяются и у 5★-рецензентов.

- Длинный хвост языков как источник трафика: явно перечислите в листинге редкие языки, которых не хватает у конкурентов (бирманский, албанский, курдский сорани, сомали, тигринья, бенгальский, урду, кхмерский) — если они поддерживаются. Это дешёвые низкочастотные запросы вида «translate video to Burmese».
- Экспорт и сохранение: скачивание субтитров (SRT/VTT) и видео с вшитыми субтитрами — повторяющаяся просьба в 4–5★ отзывах, то есть за это готовы платить.
- Осторожно с брендом: слова «YouTube» в названии и описании — риск отклонения/жалобы по товарному знаку. Держите в заголовке нейтральное «Video Translator: Dub & Subtitles», а упоминание платформы оставьте в теле описания как описание совместимости.

12. Темы статей (целевые информационные запросы)

> Эти запросы набирают, чтобы прочитать, а не установить. Статья под каждый — с кнопкой установки — приводит трафик с сайта; в листинг они не идут.

- «how to translate a video» — 1 600 в месяц в Google
- «how can i translate a video» — 1 600 в месяц в Google
- «how to translate youtube videos to english» — 880 в месяц в Google
- «how to translate youtube videos» — 880 в месяц в Google
- «how do you translate youtube videos» — 880 в месяц в Google
- «how can i translate a youtube video» — 880 в месяц в Google
- «how to translate a video to english» — 590 в месяц в Google
- «how to translate a video into english» — 590 в месяц в Google
- «how to translate a video from spanish to english» — 480 в месяц в Google
- «how to translate spanish video to english» — 480 в месяц в Google
- «how to translate audio from a video» — 170 в месяц в Google

13. Что отсеяли (можно вернуть)

- video bokeh japanese to english translation google translate app (320 запросов в месяц в Google) — слабо
- american sign language video translator (720 запросов в месяц в Google) — нет
- sign language video translator (170 запросов в месяц в Google) — нет
- translate instagram video to english (110 запросов в месяц в Google) — слабо
- translate ig video to english (110 запросов в месяц в Google) — слабо
- reaccionó con a un video translate to english (110 запросов в месяц в Google) — нет
- translate asl video to english (110 запросов в месяц в Google) — нет
- asl to english video translator (70 запросов в месяц в Google) — нет
- google translate video to english (70 запросов в месяц в Google) — слабо
- translate tiktok video to english (70 запросов в месяц в Google) — слабо
- morse code translator from video (50 запросов в месяц в Google) — нет
- translate facebook video to english (50 запросов в месяц в Google) — слабо
- le encantó un video translate to english (50 запросов в месяц в Google) — нет
- youtube comment translate to english (50 запросов в месяц в Google) — нет
- voice translator (22 200 запросов в месяц в Google) — слабо
- ai video generator from image (4 400 запросов в месяц в Google) — нет
- translate video to text (3 600 запросов в месяц в Google) — слабо
- translate video into text (3 600 запросов в месяц в Google) — слабо
- free ai video generator from text (2 900 запросов в месяц в Google) — нет
- heygen ai video translator (2 400 запросов в месяц в Google) — слабо
- heygen ai video translation (2 400 запросов в месяц в Google) — слабо
- free ai video generator from images (1 900 запросов в месяц в Google) — нет
- akool video translator (1 300 запросов в месяц в Google) — слабо
- video subtitle (1 300 запросов в месяц в Google) — слабо
- foreign languages (1 000 запросов в месяц в Google) — нет

14. План действий

Коротко. Измерено: 73 ключевых запроса про продукт в Google по 4 странам — 11 272 запроса в месяц. Если сайт выйдет на первую страницу по проходимым из них, это 135–538 визитов в месяц через 6–12 месяцев. В прогноз не входят и обычно дают больше: поиск в Google Play (у вас уже 116 запросов), страны вне отчёта, сотни редких формулировок вне ядра, статьи под вопросы (раздел 12), ссылки. Прогноз посчитан только по заказанным странам: США, Турция, Польша, Египет. У продукта есть спрос и в других странах — Индия, Индонезия, Германия, Япония, Вьетнам; он в прогноз не входит и в этом отчёте не измерен.

Ориентир из нашей практики: сайт одного из наших продуктов получает около 3 500 переходов из Google в месяц (Search Console, 07–13.10.2026), а отчёт того же вида по нему прогнозировал 135–538. Разница — в составе: большая часть переходов — языковые версии сайта для других стран; в США главные запросы ядра давали 29 % переходов, остальное — редкие формулировки (Search Console, 30.09.2026).

Вывод: для продукта без рекламного бюджета органика — основной бесплатный канал; отчёт отвечает, куда вложить первые часы: Турция, Польша и страницы под запросы из раздела 1 (подробно — «За счёт чего вырасти», раздел 0).

Первая неделя

1. Закройте от индексации служебные страницы /account, /privacy, /refunds, /terms — это час работы. Сейчас они открыты для поиска и занимают место в выдаче вместо страниц, которые продают продукт.
2. Перепишите заголовки и H1 четырёх страниц под точные формулировки запросов, которые уже стоят на краю первой страницы: «youtube çeviri» (9-е место), «youtube video çevirisi» (10-е), «youtube translator» (9-е), «tłumaczenie filmów» (20-е). Таких запросов 12 — Google уже показывает по ним сайт, и переход с 9-го места на 4–5-е обычно даёт втрое больше переходов.
3. Перепишите листинг в Google Play под «translate youtube video to english» (505 запросов в месяц в Google, сложность в сторе 13), «youtube video translator» (665, сложность 27) и «translate youtube video» (523, сложность 29) — это самые проходимые для нового приложения формулировки. Название платформы используйте описательно, в форме «for YouTube» в подзаголовке и описании, а в заголовке — не первым словом; это рекомендация по политике сторов, не юридический совет.
4. Не ставьте в заголовок и в поле ключевых слов «youtube auto translate» (сложность в сторе 100 — там топ занят приложениями с сотнями тысяч оценок) и «heygen video translate» — это чужой бренд. Первое используйте только как страницу на сайте, второе — не используйте вовсе.

Первый месяц

1. Сделайте турецкую версию сайта и турецкую локализацию листинга: Турция — самая лёгкая страна (медианная сложность 20) при 3609 запросах в месяц, и лучший запрос там «youtube çeviri». Локализация даёт больше, чем любые статьи, — на похожем продукте основной трафик идёт именно с локализованных версий.

2. Напишите на 10 сайтов, которые уже ссылаются на ваших конкурентов: producthunt.com, toolify.ai, chinaz.tv, aitoolnet.com, creati.ai, letuacg.vip. Они пишут про продукты вашего типа и про вас не знают; ссылки с тематических сайтов — главное, что поднимает страницу с края первой страницы выше, и именно оттуда ИИ-ассистенты берут списки инструментов.
3. Сделайте отдельные страницы под запросы, по которым вашего сайта нет даже в первой сотне: «auto translate for youtube», «translate youtube video», «translate youtube video to english», «youtube auto translate», «napisy do filmów». Спрос есть, сложность проходимая — примерно день на страницу.
4. Запустите тест Польши: одна страница на польском под «tłumaczenie filmów z youtube», через 3–4 недели посмотрите показы в Search Console. По Польше спрос не виден в измерениях (133 запроса в месяц по видимой части), но это не значит, что его мало — проверить дешевле, чем гадать.

За три месяца

1. Ускорьте главную страницу: проверка показала, что скрипты или стили задерживают её показ. Это день работы и влияет на все страницы сразу.
2. Сделайте арабскую версию сайта и листинга под Египет: 1759 запросов в месяц, 5 проходимых запросов из 5 проверенных, лучший — «auto translate for youtube». Это следующая по лёгкости страна после Турции; США (медианная сложность 42, 5771 запрос в месяц) — самая тяжёлая, её берём последней и только с готовыми ссылками.
3. Напишите 2–3 статьи под вопросы, у которых есть спрос: «how to translate youtube videos to english», «how to translate a video», «how can i translate a youtube video» — и поставьте на них ссылки с главной и из локализованных версий. Честно: без ссылок на сайт большинство статей не ранжируется, у похожего продукта из 16 статей почти весь трафик даёт одна — поэтому блог не нужен, нужны две-три работающие страницы.
4. Закройте разрыв в сторе: добавьте в описание и метаданные формулировки из 121 запроса, по которым видны конкуренты, а вы нет — в первую очередь «video translator» (8376 запросов в месяц в Google, сложность в сторе 29) и «translate video» (3501, сложность 29). Это канал «стор»: в Google эти запросы сложные (77).

> Оценка: 54–216 визитов из Google в месяц через 3 месяца и 135–538 через 6–12 (Турция 57–226, Египет 23–93, США 55–219); без оценки, мало измеримых запросов: Польша. Модель: по лёгким запросам сайт выходит на первую страницу Google и получает 4 % переходов, по средним — на её край и получает 2,5 %. Это порядок величины, а не обещание.

Слабости конкурентов, на которых играть:

- Конкуренты тонут в жалобах на работоспособность: 40% всех жалоб — «просто не работает» (видео не открывается, перевод не запускается, вылеты после обновлений). У zTranslate при 18 300 оценок рейтинг 3,2, у Panini при 1460 оценок — 3,3. Если ваш продукт стабильно открывает видео, скажите об этом первыми строками листинга; если нет — это то, что чинить раньше любого ASO.
- 28% жалоб — про монетизацию: микро-кредиты, бесполезный бесплатный режим, подписка не активируется и не отменяется. Если у вас есть понятный бесплатный лимит и прозрачная цена, покажите их прямо в описании и на скриншоте; если нет — стоит подумать, как сделать первую попытку перевода действительно бесплатной.

- 10% жалоб — реклама между переводами, ещё 12% — нехватка нужного языка и дословное качество. Если вы не крутите рекламу внутри просмотра или поддерживаете редкие языки — это стоит написать явно; если крутите, покажите, что она не блокирует просмотр.
- Дыра в видимости приложения в сторе: вы ранжируетесь по 116 запросам, и есть 121 запрос, по которым конкуренты видны, а вы нет — например «video translator», «dubbing ai», «subtitles download», «dub app», «dubs». «video translator» — это 8376 запросов в месяц в Google, сложность в сторе 29, то есть канал «стор» для него реален.
- Вас почти не видно в ответах ИИ-ассистентов: ChatGPT 0 из 15, Claude 0 из 15, Perplexity 0 из 15, Gemini 3 из 15. Конкуренты при этом упоминаются на тематических сайтах (producthunt.com, toolify.ai, aitoolnet.com и др.) — именно оттуда ассистенты и берут списки инструментов.

Риски:

- Все цифры трафика — порядок величины при допущении «первая страница, но не топ-3». Если ссылок на сайт не будет, запросы с 9–10-х мест выше не поднимутся, и диапазон 54–216 визитов в месяц через 3 месяца не наберётся. Ссылки здесь — не украшение, а условие.
- Часть спроса закрыта гигантами: сложность в сторе 60 и выше означает, что в топ-10 стоят приложения с сотнями тысяч оценок (у Vozo AI Video Translator & Dub — 106 000 оценок при рейтинге 4,3). По таким запросам, например «youtube auto translate» (сложность 100), новое приложение не поднимется одними словами в листинге — только через Google и сайт.
- Чужие бренды в листинге опасны: «heygen video translate» (4879 запросов в месяц) и «ai video translator» помечены как брендовые — их нельзя ставить ни в заголовок, ни в поле ключевых слов. Название вашей собственной платформы (YouTube) — другое дело: его можно использовать описательно, в форме «for YouTube», но не первым словом заголовка; это рекомендация по политике сторов, не юридический совет.
- Органика приводит людей в карточку, но удерживает их рейтинг. 40% жалоб у конкурентов — «не работает», и если те же сбои есть у вас, выросший поток установок быстро превратится в поток 1★ и обрушит позиции. Стабильность работы и понятная цена — условие, при котором весь план вообще имеет смысл.

Сделать за вас

Отчёт показывает, что делать. Если удобнее, чтобы это сделали мы, — оставьте email на странице отчёта: https://riwords.com/p/r-cpmMj1e-BoW8#service

Оговорки

- Запросов в месяц — оценка по данным Google: «с похожими формулировками» — Google склеивает близкие варианты; «точная формулировка» — нижняя граница. Магазины частоту не публикуют; «запросов в месяц» в Google Play и App Store — оценка, только США.
- Сложность — наша: состав выдачи Google и сила приложений в магазине. Одни ключи новый продукт в топ не выводят.
- Чужие торговые марки (™) в названии — риск модерации; решение за вами.
- Ответы ИИ-моделей меняются от запуска к запуску.